ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6236 — 18 / 31 ՕԳՈՍՏՈՍ 1906 — ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ — 10 ՀԷՅՇԱՆԻ ԻՆԼ ԱԽԷՐ 1324 — 4 ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6236

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Նամակ կամ ստացուած գրութիւն պիտի ի ղրկուի
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
Գալատիա, Գալատիոյ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK",
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գալաթայի եւ գաւառների համար	տարեկան	140 գրշ.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկրների համար	տարեկան	40 ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստային թուղթ կ'ընդունուի, 1 ֆրանկ դրուագի փոխարէն 100 գրուշի համարելով։
Նոր գիր մը Թղթատարի ծանօթագրատուներուն կը փոխարկուի

Տեղւոյն համար պիտի ի գիտի ուղղուի Խմբագրատան։

20 ՓԱՐԱ 20

ԽՈՒՀԱՆՈՑ ԹԷ ԴԻՇՆԱԿ

Սարգիսի Դալֆեան Ա բանտի ամրակամ ցնուցիներուն պանան,—որու վրայ մանրամասն տեղեկութիւններ հրատարակեցինք Արեւելքի երէկուան թիւով — ամէն մէկ ալ չեն մեռած է Խոհանոցի եւ Դուշնակի խնդիրը որ մեր ազգէնց դէպ-ցուցական դատարանութիւնեան եւ ատանի կիրթութեան հետ զուգընթաց հանդամանք մը ունի։ Մարդիկ կան որոնց բոլոր թաւ-լն է իրենց ազգէնքուն սարդնել ամալ գանձի, հրաժարելն ու նիարչութիւն, գանձի պարտուելու համար ասոնի զարդեր ըլլալու. եւ ուրիշներ՝ որոնց բոլորվին արհամարհելով գեղարուեստը եւ լուսաւոր ընկերութեանց մէջ փալելու նպատակ ձիրքերը, կար ու ձուլ եւ խոհանոց մրայն կը փնտռեն։

Ա,ս երբեմ ուղղութիւններն արդեն պէտք է հետեւի Դալֆեանն ռանուկներուն։

Ահա՝ նոյն կիրթական հատատութեան գնուելեանց ասի լուսուած քնդրը, որ թիւ վերջանութեան ձեւ մը չունէր. բայց Բարեկամ լիֆ. Թիլեանի բանասաստութեան ավելի մասին մէկ հարցասարդ մը ուրիշի հանդամանք մը տարաւ որ կը վերաբերի ա՛լ միայն Դալֆեան ռանուկներուն, այլ եւ բոլոր մէկակ դատարանի ընտանեաց ազգէնի դատաւորներուն։

— «Ս բեմն դիտ զարթուն գ'ելլայ որ, քաւ Որքանցի Խոհանոցութեան բարեկամ ա դամը, անտերունչ եւ որ ազգէնքերու գալեակ կամ նեղոր սարկեցեր լով եւ իրենց լուսաւ կիրակուրը հատարի պատրաստել ալ վ. անոնք իրենց վերջանկեն տարեր կնոջի մը ին պատրաստուին. առեալ Տէրէնց Խոհանոցութիւնը նպատակ ը'տրած է իրեն որ Դալֆեան Որքանցի մէջ պատարագուած արարութիւնը տիպիկ վերջանի մը մէջ դանուի որ փոխանակ ազատելու մէկուն որ գայ իրենց ձեռքը խնդրէ։ կեանքի ասպարէզին մէջ իրենց տարեանութիւնը ապրելու վ ճանի մէջ դ ուրն անոնք՝ մերկեն մասնագիտութիւն ունենալով իրենց համար։ Այս կերպով, ամանք պիտի պատրաստուին ուսանելու ելլալու, ուրիշներ՝ հիանդապան, նեարիչ, կամ—գործ ելալ, եւ ալ ներդով պիտի ելլ նեն ամանանալ նաեւ օր մը եւ երկրիկ ընտանիքներ ալ կազմել։»

Յիմիրիզի համանա բաւիրամ մը կը գտնենք ալ լայնայարութեան մէջ որ կ'ամփոփէ՝ Դալֆեան ռանուկներ ստուան դատարանութեան ռանանք լեզուական եւ ուսումնական դատաւորներ դա ըս։ Թիլեան լիֆ. չէ մ ուրան ասելու ուզիր, թէ ռանուկները կ'ալեսանին նաեւ խոնարհին եւ ատանի հա ատաւութեան մէջ պատանանելու վարժուելու համար։

Ինամիալութիւնը կը ձգի ու կ'ալ խաչ ուրիմն որ, իր հանգանութեան ու խնամքին լանանանած ազգէնքերը ա՛լ թէ ալոնի դարձեր ելլալու պատրաստուին, ալ ինքնօգնութեամբ իրենց ապրուստը հայթայթելու կարող ազգէնքեր, որոնց ձեռքը խնդրող մը կթէ չգտնուի իսկ կանուիլին, ալ ոչի վրա բեռ ելլան. եւ իրենք ուսուցչուին, նեարիչ, դաշնակահար, կամ հարդ, հիւանդապան հարին, — իրաքանչիւրը իր ճաշակին համա ձայն,—պարեկաւորին դասարանին։ Մինչեւ նոյն ատեն, խոնարհի գործերու եւ տա

ատին ալիքաւորեանց տակաւ ու ատանանեկան չելլան. ամանանութենէ լիսալ լուսաւորեալ չձգելու համար իրենց ամանօրինը, որ եանաի դատարանի երբատատարդ մը ելլալով՝ ա'լ խոնարհ պիտի կրնայ պահել եւ ալ ալ արդուկ վարձել։

«Հանանց թէ Դ.ենակ» հարցանին ատանի կը պատասխանին մենակ հիմա, կամ մէկը կամ միւսը։ Դալֆեան Ամանանանի՝ եւ Խոհանոցները եր հանդիպ մէկեանց կ'ելդ ունին եւ հատատ բարելու օգտակար կը դատանին։

Ցայսարարութիւնը զոր ինչպէս ինք վերեւ, թէեւ թիւրիմացութիւններ բանանալու մասնաւ եղած, իրենց պատասխան մը անանց, որոնց կ'ատարկեն հերր թէ ամերիկան եւ ազգասիրի ազգէնքերուն դաշնակ կամ նեարարարելով եւ իրենց յատուկ կերպարուրը խոնարհի պատրաստել ալ ալով, ատանք իրենց վերջանկեն տարեր կնոջի մը մէջ կը պատրաստուին, — բայց միւսն ատան չա՛ռ բանանալ ազգասիրական ուղեցիներ մը կը պա զ'իրենց ազգէնքերուն ապագային հոգնալու եւ ալ ուղղեր ծնողքներուն համար, — մէկակ դատարանի ցնանքներուն, ընդ կ'ատանքի՝ — հարատ ծնողքները բոլորովին տարեր պայմաններու մէջ գտանելով։

Գալֆեան Հատատութեան վարիչները եթէ շնորհաւորութեան արժանի են իրենց անձնական ալիքաւորութեամբ վերջին մէկ տարուան մէջ ձեռք բերուած ուսումնական արդիւնքի մասին. ա'լ նուազ գոհունակ ը թիւն կը պատճառեն նեաւ հարցութեան, — որ կը հետաքրքրուի այդ արարութեամբ գարեով ու կը նպատակ տեսը, — իրենց ընտրած այս ուղղութեան՝ ատանի նշանարանն է «՝ի խոհանոց ատանի», ա՛լ դաշնակ ատանի՝» ալ երկուքը մէկեանց, գնդարարեան, ուսմանք եւ միանգամայն ատանի անտեսութիւն ու մասնակատարութիւն։

ԿՐԹԱԿԱՆ ԳՈՐԾԸ
ԳԱՍՐԳԻՒՂԻ ՄԷՋ

ԱՐԱՄԵԱՆՆԻ ՇՈՒՐՋԸ

Գասրգիւղի Ամենան երիտասարդ նախաթիթարանի ատրան փոքրուն հանդիսը ա՛գամ մը ալ փաստ չէ՞նչու՞ ա կ'ելայ թէ չարանեի հանդանութեան ա ատարիս ի՛ելայ։ ոչ վարժարանը։ ե՞ մ որ ամ-ով ըլի հանդեսներ զարգուն հանդիսներն են ատրան քիթարանի մէջ կատարուած երիտասարդ ալիքաւորութեան։

Ամանանան թէրթ մը փալուն հան գեղեցիկ ատրանքը զարդարեր Մխիթարեան Հայրերուն վերապահած էր։ Թերեւս մինչեւ հիմա ատրանան հանդեսներուն մէջ Մխիթարեանները ներկայացած են, բայց ատիկա պահանջ մը չէ որ ալաս հեռու ատրանան հանդեսները չմրցին անոնց հետ։ Ամենանի հանդեսին ներկայ գանուող էր՝ ասեր ո՛նձ եւ լրագրական ներկայացուցիչներ՝ անձամբ դնանանալի թէ վարժարանի ազգասիրութիւնը, իրեն օժանդակ ունենալով միշտ թաղին պատասխանատու տիկիններեր եւ ժրաջան օրիորդ մը, ուսուցչական ընտրեալ խումբի մը նեռ կոչով եւ նմանօրինակ եւ ասելի հմտալի հանդեսներ ատրանան երիտասարդ տիկնոջ կողմէ։

Վերջին 1904 չրջանին կատարուած երիտասարդ հանդեսը տեսանելի դարձնելու համար՝ յատուկ ատան կը գտնեմ ընթերցանութիւնս։

Ամ իրեկան հանդիսավ սեռայ ծանօթ երգչուհի Լիմա Քալվէ, զոր Բեդրոս պարիզի մէջ ճանչցած եմ։

Վարդ.ալորդ օրը, իմ մեկնումս իրիկունը, Քարմենով պիտի տեսնի իր ներկայացումները։ Մեկ տարուան իսկ չէ մեռցած եւ լաւ մը մարդիկ կը ճանչնամ որոնք կը ցաւին՝ տարիներ մը ձեռք չձգելնուն համար։

Այս առաւ, տիւրիկոյի կոմիտէի մը գնդեր ալ ալիքաւորեամբ, բոլորներուն ժամ դաւի։ Հայր Ճան Պարք, երիտասարդ ու բանիմաց վարդապետ, հարի էլած տեղեկութիւնները տուաւ ինծի։ Ըստ թէ Նիւ-Յորքի մէջ եկեղեցական կոմիտէի եկեղեցիներ կան եւ մէկ միւսին նէ ունի կոմիտէ, գրեթէ, մէկ միւսին ալիքը հարիւր հազար։ Գրանցին ալ մէջը հայաւելով։

Բնակութեան մէկ հինգերորդը միայն բաղդատեան է Նիւ-Յորքի մէջ։

Մ. Նշանգաց բնակիչները երեք դասակարգի բաժանուած են։ Գրեթէ կէսը հրօնակ ն տարատարութիւններ չի կատարեր, ատանք Թշնամի ցանալու կրօնքին, եւ մնացեալ կէսը գրեթէ իրարու նման երիտասարդներու բաժնուած է, մէկը կոմիտէ-

մէկ միտքը նիւատանցաւ հանդիսութեան ֆազմէ. իւկ ներկայ տարուանը գերազանցեց նախորդը։

Ա՛նշուշա կը կարծեն թէ Գասրգիւղի պէս ազնուազգեանի թաղի մը մէջ, բազդատմամբ ուրիշ թաղերու, բնակեցող ազգանէրու թիւը նուազ է. այնպէս չէ սակայն։ Գասրգի մի վարժարանին հրավիրուած ուսանողներուն թիւը գրեթէ թշնամութիւնքուն հաւասար է եւ ինչ հրամայուած. երբ բարեկեան ճանի զանգեր հնչէ. ամ հրավիրուած ուսանողները սեղանատուն իջնելով իրենց սովին պատրաստ կը գտնեն նոր ատ զանի մը բոլոր ազգանէրը, իւրաքանչիւր ալանկիրա իր սաղիւը ունենալով ասա կերակուր, հաց եւ երգնին ալ. եթէ ճաշ գրելու ատենը ուրիշ բարեբեր է, եղանակին մրգերը։ Ասպես, ճաշարանին մէջ չի զանազանուիր հարուստի կամ ազքատի ալան։ Տեսչարանին մէջ կոթատ ատան մը հանմամբ գիւղին բանիրա ազգայինները, թիւով 60է ատելի, երեկոս ուսանողներու ատէն օր ճաշ կը մատակարարեն, դուցեալ հանմամա, իւրաքանչիւրը իր կարգին։

Վարժարանին բարեկան Խոհանոցութիւնը, թէ՛ Սենդեան եւ թէ Զատկեան ատերներուն ատենը, ղեկան պատրաստել կուսայ ազգատ ազգ. ատանին ատենին ցուրտ եւ բուրգ պատպարելով զանոնք եւ երկրորդին ալ ամառուան հագուստով մը զարդարելով ազգէն մին. լեն գլուխը, ատարի տեսակէ ելլալու պայմանաւ։

Ակներեւ է որ վարժարանը ընդամ հաստատութիւնն ցայլ կուսայ իր խնամքներուն յանձնուած ուսանողներուն, մանաւանդ ազգատիներուն նկատմամբ։ Սակայն վարիչ մարմնոյն բոլոր այս հոգածութեան հակառակ, ինչ որ իրենք ալ ինչպէս են անշուշտ, թերութիւն մը, եւ կամ ուրիշ ձիրք, ունենալ զանազան թիւն մը նշմարած եմ ազգ ձիրաւոր ներին ամենը վրայ։ Դիտած եմ որ բազմաթիւ ուսուցիչներն ու դասատուներ ունի այդ տեսակ ազգ հոգոր կը մաղցնեն թոքերին, Բնականաբար չեմ ուզեր ելել թէ միւս ազգը բոլորովին պարտականալ են. ա՛նշուշտ բացառութիւններ չեն պակիր. ասոր ալ բան իսկ պատճառը՝ իրենց անասալ ծնողներուն կը վերագրեմ։ Տարակոյս չկայ որ վարժարանին յաջողի հանդարտութիւնը եւ դասատուական մասը մեծ բաղկացած Եփրատեան Գրիգոր եւ Գ. Լասանան Հ. լիֆ ենդ, լասանիկ ատարեմուն, եթէ պիտի ասեն ալ կ'ելայ, եւ պիտի լան ն ազգ.ուրի ուսանողներու վիճակը ուսելի բարեկամ։

Մասնաւոր շնորհաւորութեան ատենի է նաեւ Թազեան Հարուրդը, որ ամէն գնդաղութիւն կ'ելէ վարժարանը նախանձելի գիրքի՝ ը հասցնելու համար։ Գարեղին Հայր Սարգիս ալ շարունակ վարժարանին ուսանողները իր հոգածութեան ատաղիայ ներած է։ Այսպէս, քանի լալելու համար վերջերս եկեղեցիին երգեցիկ մասնակիցները, ասիկնան բարեկիր ներ բարձրանալ ատենց, ի սեր ու եկեղեցասիրութեան համար։ Դարձեալ իր հրատարակած օրէնքն գրքոյկներին բարեհաճած է թէ՝ 1904ի չրջանաւարտներուն եւ թէ վերջին երիտասարդաւարտներուն նուիրել։ Ի չգոյ լայնի է, Դարձեալ վարդապետ վարժարանին մէջ եղ դասատուած էրօնի. բանաստեղծութեան, մասնանդրութեան եւ ընդհանուր պատմութեան ճիւղերը։

Վարժարանին այս բացառիկ ասաւելութիւններուն հանդամանք, եթէ տեսնենք որ, ուսանողներուն թիւը չատ քանանալ է. միտն 270 նիկոնս ալ՝ ինչպէս կան, որուն 150ը մանկապարտէզի բաժինն մէջ։ Մանկապարտէզի փոքրիկները եւ վարդեն երկու տարի մանկապ ալիզաներու հիներու, ան է Օ. Ազգ.ի եւ Օ. Վ.ի։ Գալֆեանի մայրական հոգածութիւնը։ իւկ ալիկանց բաժինը եւ վարդ Օ. Սարգիսեան։

Ա՛նշուշտ այդ հանդէսին ներկայ գանուող ծնողքները փոքրիկ դիտերին վարժարանին տարած փոլուն վիճակը։ Կը լրդրուին զանոնք՝ որպէս զի փոխադարձ տեր եւ ազգանութիւն ցոյց տան նոյն կ Թատան լանին նկատմամբ օժանդակելով թէ՝ նիւթապէս եւ թէ բարոյապէս։

Ինամակալուն ալիքին երբ. մանաւանդ Օ. Արարեան, բնաւ խարութիւն չեն գիներ հարուստի եւ ազքատի միջեւ, թէ որ չնորհաւորելի է։ Տարուայ ընթացքին մէջ իրենց ցոյց տուած հոգածութիւնքնէն զատ, հանդիսի մէջեղին բարոյապատանեան ատենը ատ երեսեան ուսանողները անիրաւը բաժին ունենան, ատանալով իրենց նեւերները, իրենց դիրքին եւ կարգութեան համեմատ։

Հանդէսին պատասխանութեան միջոցին, թանամակալուն տիկիններեր զանազան բանաստեղծ պատանիներով բարձրացած ելալով Օ. Արարեան Արարեան, օրինակելի նախանձախնդրութեամբ, իր ընկերուհիներուն դիրն ալ ի՛նչ ատանձնեց, դասարկով ամենն փոքրիկ ալիքաւորի ներեր։ Շնորհաւորութեան արժանի է նաեւ Հոգաբարձութեան ատենադպիր Կարապետ էֆ. Բիւրեանեան, որ օժանդակութեամբ Ասիաբանի, Յակոբի եւ Ն զինեան էֆ.ներու, ամէն ջանք չխնայեց ազգ բարեկամութեան համար։ Այս վերջինը հանդէսի մրցանի ամ բրեց նաեւ իր մրցանակ իր Թազ մանան մէկ դիրքն 80 հատարի չափ, որ է «Արեւնա Հրատարակ.»։

Եւ՝ թէ պղտանան միւս նախաբերթարան երն ալ. օրինակ ունենալ Ամանանը եւ իր նմանները, հետեւիլ՝ ատոր բարի օրինակին, եւ ընդարձակ ազգ ամ ունենալ հրատարակեալ եւ թանամակ չուսի անդամներ, որպէս զի նոր նախանձի վիճակը ատանելի։

ՏԻԳՐԱՆ ՍԻՒՐՄԷԵԱՆ

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՆՕԹԵՐ

ՀԻՒԱՆԱՏԱՒՈՐԻՆ ՍՆՈՒՆԴԸ

Հիւանդատուր մը ներ լաւ կ'ելայ ա եւ ուզէ՝ ելա մը բժիշ.ն ի կը համարուի։ Հիւանդանն գլխաւոր ախտանանն է նիւնուրթիւնը։

Դժբախտաբար, հիւանդատուր մը չի կրնար յանանի լաւ ուսել եւ մարել։ Հիւանդատուրներու մեծ մասը պէտք է իրեն յատուկ հաղորդանի մը ունենայ։ բժիշկին կազմէ պատասխանատու. հանաւ ամէն հիւանդատուր չէ կարելի մինչեւ նոյն կերակուրները պատրաստել։

Հում միրքն խիստ լուսաղոյն ունենդ ներեն մեկն է։ Հիւանդը գիտայ ուզած ձեւով ուսել զոյ. մինի գնդիկիները չաքարի մէջ պլուրատ. վասն գարագ կամ ոնոյ քաւուած հաքի չեկուրու կամ, պէտ

որոնք իրենց հիւանդներին բաժ ուսած են սա պատճառաւ որ հրատարակ.խուսաւ Թիւնները գնդմանելի լեզուով մեր կը կատարուին։ Իրատաք հիւանդներ հ.լրը, նարդարդ մը, ոնոց գլուխը կը գրանուելը։ Գիտա Թ. Գարդն դիմամ ելալով՝ արտաքանդամանալ.ը.ուսամբ.ոնթ.ենեն եւ ունենալ կրօնական մարանու. Թիւն մը կազմելու, բոլիար ունենալով։

Ա.դ կրօնական մարանութեան գանն է հրատարակութիւնները ընել. մասնաւորապէս ուղղուած անհանանեանն եւ բազդանեանքներուն, որոնց Սինդեանի վարդապետութեան եւ պատմութեան վրայ կը դանան։ Փոքր անանալներ կը բաժանեն ունիկդիրներուն. ամէն ազ իրաւունք ունի իր առարկութիւնները գրելու, որոնց անանան պատասխաններ կը տրուին։

Սեն-Բոլի Թեմը կը բաղկանայ ասանրք հաղար կաթոլիկներ, եամանքն ալ իրենց կրօնական պարտականութիւնները կատարեն։ Իւրաքանչիւր վարդապետ իր Թաղն ու տրաչ ալիքաւորութիւններն ունի։

Բոլորի միջանութիւնն է որ Մ. Նանանգաց մէջ ս վերութիւն գաւնցած է կիրակի օրուան պատարագին հինգ վարկեան միայն գարանալ։ Ադ ուղղութիւնը ամէն կողմ տարածուած է գրեթէ։

Ամբողջ Նիւ-Յորքի մէջ ամենէն մեծ կիրակնորեայ վարժարանն ունին, ուր կը լանանան վեցերեսնոց տարեկան ազգ, մանչ եւ աղջիկ, որոնց թիւը կը հասնի հազար ութը հարիւր հոգիի։

Ո նեն նանա ուրիշ գաղութներ եւ գիւղացիներ։ Մասց ու, հրաչալի գործունեութիւն կը տիրէ Մ. Նանանգաց գիւղերը։ Երբ թնդիրը կը դատանայ բարի գործ մը կատարելու վրայ, ի՛նչ ազգի՝ ալ պատանի։

Բոլորները, կնոջ տարի ներբնանաւ Թիւն ընելի լեռայ։ Երբեմն չեն ալար բանի բան ելնելնանանանելու, քանի որ ուրա չեն ը՛նր։

Մարանանան ի՛նչ ասան ունին, եւ բարի երկու անգլերէն ու երեք իրան, ասոր վարդապետներ, ասանանան ալ նաբարդ Ամերիկացիներ են։

Երկուսարի իրիկուն ժամ 10 ½

Այս ասպերը Թիթատարին կը լանանան՝ գեղի Գասրգ Համար ի՛նալէ ասալ. ուր դէս դիրերին կը մնանի։

Ձ.ալարարեալ մէկ գալին Լեամպրան՝ ինը նիարանը. հանդասաւ Թիթատարի մը մէջ բարձրանալ՝ ոյդ ինարանը կը դրեր, ասարժալարը ճանարան մը մարդ բարարով հանդարձ Գարդ, Մինրեի եւ ուրիշ լուսիչներու պատերն ալ գալին։ Բայց ասան չանանցալ գանանք դիտելու, որովհանան ձայն հանալ ուզեալ պիտի արարարեալ։ Բայց ասանանանան չեր՝ ժամանդիր ելալու ատանա, ասան մէջ գանուած ամէն բէ ժանրանանարձն դիտելու համար։ Գարարանանարձ դիտելու։ Ելեմ՝ ազգանեան Թիւ ելեալ ինարանանան

մանկերուն փոխանակութենէն հաստատած է։

—Ճիորնալ տ'Իդալիա մէկ թղթակիրը անուշկութիւն մը ունեցաւ Վիքտորիա Վէնո

ՄԻԻՆԻՐ ՅԱՋԼԸ ՓԱՇԱ, անդամ զին. ուժերուն քննիչ յանձնաժողովին, կուգայ ելանելով մեկ քանի օրէ ի վեր իր պաշտօնատեղին չի լսուիր։

ԲԱՂԱՔԱՊԵՏ Բէյլա փաշայի նախագահութեամբ կազմուած յանձնաժողովը եւեկ ալ գումարուելով խորհրդակցութիւն կատարեց նոյն պաշտօնատեղին հասցէին եւ ծախքերուն նկատմամբ։

ՄԱՔՍԱԹԻՆ վերատեսչութեան պաշտօնատեղին մէջ եւեկ ալ գումարուեցաւ Օսմ. Կայսր Կառավարութեան եւ Պալկարիոյ իշխանութիւնաց միջեւ կնքուելիք առեւտրական պայմանագրութեան յանձնաժողովը։

ՅԱՐԱՆՍԱԳԻ դեսպան Պ. Քանթան կիրակի օրը Մուսէր պոնոմարեւի կողմէ նեղը դնաց՝ զրօսական պայմանի համար։

ԵԼՄՏԱԿՈՆ յանձնաժողովը եւեկ ալ գումարուելով խորհրդակցութիւն կատարեց։

ՊՐՈՒՍԱՑԻՆ եղբայրներ Քէ տնկաւ շրջան Աբուլիսիա գիւղին մէջ հրդեհ ծագելով, որուն են 91 տուն, որոնց 57ը ամբողջովին եւ 34ը իւրայիսի, նաեւ 36 խանութ։ Երկու տուն միայն ապահովագրուած էին. եղած վնասը 50,000 ոսկի է հաշուուած։ վառն չի մեծանալուն խոզակ փճացած է։

ԲՈՆԱՊԱՐՄԱՆ ՓՈՐՁ ՄԸ.— Պալնէգի գեղջ կան մը, Ակէա ազա, որ Պալիս. Ֆաթիի կողմէ եր բնակեր ոսկէ մեկ քանի օր առաջ կ'ոլոր հետ ճամբայ կ'ելնէ Քիւմիսի ճանապարհի վրայ։ Հետաքրքիր հանգամանքն, կառքը եր նստին եւ Քիւմիսի կ'ուզէր էն. ճամբան Իսմիլ անուն խեղճ մարդ մը գտնելնին կ'ելնէ, եւ կը խնդրէ որ զինքը իրենց կառքին մէջ առնեն։ Ակէա ազա եկ հաւանի, եւ որովհետեւ շատախօս եր քիչ մը, կ'ուզէ անոր թէ քիւմ, իր կինը բարեկամների մը մուտը ձգ'ելե եռաց, գործով Պոնարմա պիտի վերադառնայ։ Իսմայիլ Ակէա ազայի եւ կնոջը հետ մինչեւ օրդ բարեկամներին մուտը կ'երթայ։ հետեւեալ օրը առաւի, մինչ Ակէա Պոնարմա դացած եր, իրենց կամ-կարասիներն ալ բերելու, Իսմայիլ կառքով մը կ'երթայ տան մուտը, ուր էր գտնուեր Ակէա էֆենդը, որուն կ'ըսէ թէ զինքը իր տանտէրն քով պիտի առնի։ կառապանը, որ Իսմայիլի հետ հանդիպած եր, կառքը կէսնոյ անձանօթ վայր մը կը վազցնէ։ Բայց կիր'ը հասնելով Իսմայիլի նպատակը, կը սկսի պոռալ։ Այն տանն Իսմայիլ իր մեղաւորին ոլորտութեամբ կը փրցնէ բանտարկել կնոջ պարիսը, բայց ուզելուս մը տեսնելով, իսաց գուսայ ասպիսակ-զինուորներու, որոնց կը յանձնեն ձերբակալել Իսմայիլն եւ իր ընկերը։ Իսկ կիրը՝ իր տանտէրն կը վերադարձուի։

ՍԱՐԸԵԱՐի առջեւ կիրակի օրը փայտեղէնի նաւակ մ. ընկղմելով մէջը գտնուող նաւագները. Ծովը բ'կան բաց լուսով ազատուեցան։

ԲԵՐԱՑԻ մէջ, Համալ Պաշը Ճաստէրի, երեկ մէկ քանի ազատ ցոր կը նեռատէն, երբ քարեւէն մէկը Մարի անուն կնոջ գլխուն գլորուի, ծանրագոյն վիրաւորուեաւ։

ԷՅՈՒՊի մէջ քարակոտ Թորալ Ֆուլիգ. երեկ Մուսթաֆա անուն մարդու մը քարեր շարթից բայց ձերբակալուեաւ։ Քարերուն մէջ երկու հոլի ի զրուելի չափ գտնուած մը կար։

ԽԱՐԷՊԻՒԻՆ.— Բերա, Ազա-Ճամ մէջ հոգը առնի օր ոմանցի մը ուշեւ նաեւ էս կէմէլէրիի Սալիա ազա, երբ անանօթ մը կը մօտենայ անոր եւ կը հարցնէ թէ ինչու համար Պալիս եկած է։ Սալիա ազա, թէեւ չի ճանչեր իրեն մօտակցող անձը, բայց անոր ցոյց առած մտերմութենէն խաբուելով, կը տիրի պասմել իր ցաւերը։ Թէ իր ազգն Ա բրիգ կիւնդ է, որուն դատմանը չէ գտած ցարդ եւ թէ զոյն բժշկելու համար հոս բերած է։ Ա'ծանօթը կարդ մը մթերա բաներ խօսելէ հոյլ կ'երթայ որ եթէ ուզէ, ի'նք կրնայ նրէ-կարիքներն ալ բերելու, Իսմայիլ կառքով մը կ'երթայ տան առնելու, ուր էր գտնուեր Ակէա էֆենդի, որուն կ'ըսէ թէ զինքը հոս թողուցուն։ Ազգիկը մերժեց։ Ո տեղ յոյժանցիս ոնոր վայ եւ գոչելով ձեռքը՝ ուրն անգամ հարուածեց թեկնի ազգիկը զանազան տեղերէ։ Թանալ իր վայրագ գործը աւարտելուն փոխու, մինչ ազգիկը ծանր վիճակի մէջ հիւանդանոց փոխադրուեցաւ։ Նախանձ ա եւ հոյգարդ եղբայրը ձերբակալուեցաւ։

ԻԶՄԻՐԻ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀԱՐԱՊԱՐԱԿԸ

(ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ)

ԻԶՄԻՐ, 15 Յուլիս

ԳՍՊԻ.— Ժամանում է Ս ազգի եւեւ Թաւրիզէն՝ 23,967 պարկ ոսկ. 2456 Ո.չոգ., Բասրայի եւեւ Թաւրիզով՝ 50,085 պարկ՝ ոսկեգան, 788՝ Ո չոգ։ Անցեալ շաբաթը՝ Մոսուլ՝ 16,000։ Այս շաբաթ վերադարձ՝ 58,552 պարկ ոսկեգան, 2044 պարկ՝ Ո չոգ։ Թէեւ հրապարակի գիները չատ եղեւիլ չունին, ոսկերն ապա տարբերն համեմատ. 10 փարա կտրած են։ Գիներն են ոսկեգան է. գրաթրա՝ 14³/₄-15½ Ա. 13³/₄ 14¹/₂ Բ. 13¹/₄-13¹/₂ Գ. 12¹/₂-13, սարի տեսակ՝ 1.³/₄-12¹/₄ Ո չոգ՝ էֆրաթա՝ 14¹/₂ մէջտ՝ 13¹/₂-14¹/₄ խառն՝ 12¹/₄։

ՅՈՐԲՆ.— Ժամանում՝ Ամբէի երկաթուղով՝ 761 պարկ, Բասրայի երկաթուղով՝ 2486 պարկ, ծովու ճամբով՝ 4253, անցեալ շաբաթէն մինչեւ՝ 20,500 պարկ, այս շաբաթուան մէջ ծանուած՝ 7500 պարկ, անցած շաբաթէն մինչեւ 20,500 պարկ։ Հ տարբերութիւն մը ունի. առաջ սակարկ եւ չնաբ ապրանքները միայն կը փնտռուին, իսկ վարանցիներէ չատ քիչ փնտռուի կայ։ Գիներն են սեղգոսկ՝ 68-75. Ո.չոգ՝ 68-83. Մէրսին՝ 63-72 փարա։

ԲԱԿԼԱ.— Ժամանում Այաբի երկաթուղով՝ 12,08՝ պարկ, Բասրայի երկաթուղով՝ 18,234 պարկ։ անցեալ շաբաթը է մինչեւ 16,000 պարկ, այս շաբաթուան վաճառումները 46,331, մինչեւ մթերքը 20,000. շաբաթուան սկիզբը հրապարակին գիները Թալ ելլալով 37 փարայի բնկան եւ այսպէս ցոյն առած մը օր ալ հոգին, ոսկերն 37¹/₄ 37³/₈ եւ ի վերջին մինչեւ 37¹/₂ փարայի բարձրացան գիները։

ԲԱՄԳԱԿ.— Այաբի երկաթուղով ժամանում՝ 100 հակ, անցած շաբաթէն մինչեւ՝ 1430 հակ, այս շաբաթուան վաճառում՝ 130, մինչեւ սթերքը՝ 1400. հրապարակը Թալ է. գիներն են 250-255 եւ 257¹/₂ ղրուշ։

ՍՈՒԱԱՄ.—Գ ա դ կայ 102-103 փարայի բայ ապրանք չկայ։

ՍՓԻՌՆ.—Սեւ՝ 79-80 փարա, խառն՝ 71 փարա։

ՇԵՐՄԱԿ ԿՈՐԵԿ ՖՕՔՈՐՈՂ, ՊՐՉԱՔ.—Ապրանք չկայ։

ՔՈՒՄ ՏՈՐԸ.— 46-48 փարա, եզբաթրա՝ 50 փարայի գնորդ կայ։

ՎԱՐՍԱԿ.— 29³/₄-30 փարա։

Եկեղեցական Քրոնիկ

Ս Պատրիարքը երէկ Դատարանը գոր ծոց պաշտօնատունը երթալով, այցելութիւն առաւ նոր նախարար Բայէր. Ապա ելաւ բանտան փաշայի։ Ն. Սրբազնը թիւնը ապա Պատրիարքարան գնաց։

Կ օ՝. Ժ դարու Առանձնակա Տ. Գրիգորիս ս քանի. երկի առաւօտ Ս. Պատրիարքի բնակարանը և Թաւրիզ, անոնց ցնուս Ն. Ս բազմութեան հետ։

Փաշանորդ Սրբազանը և կ Ս. Պատրիարք Հայ Ներկայանալով, խորհրդակցութիւն։ ս. ի լաւ առաջիկայ, կ օ՝. Ժ դարու, Ներկայանալ ի քանի մ դ ամուսնանալ գործոց մասին։

—Անցեալ ուրբաթ օր Ազգ Հիւանդանոցը այցելած էր նաեւ Հայ բարեգործութեան ա՝ դամ Յարութիւն էֆ. Գիտ ամենան, որ այս առթիւ ուշադրութեան «Քի վրայ, եւ զանազան նախաձեռնութիւններ լայն-ազ կերպով զեղեցիկ եւ գործնական թեան համար։ Ա ա «էֆ՝ի վրայ նոր հասատատատ է եւ ծանր եղած է մինչեւ զեղեցիկ համար՝ երեք հարիւր լիրայի ոսկի։ Գիտամենան էֆ. այս նախքին ի հ-ղին նեւեր մը ը՝ ել խոստացած է։ Ա ոնցմէ ղ ա Հիւանդանոցին մէջ պէտք եր ունենալ դիպան ս Քեան (օրոբսի) լուսաւ մեղի մը, ինչպէս նաեւ մարմնամարզարան եւ նոյնպիսիներ։ Ա էարգ մարդ մը փ-փ-ազ ուլիսերաները ելը հրաւիրուին ներկայանալ Դ-ղ-Քիոյ Սարդարաթը, ամէն օր մի՛ չեւ ժամը 3¹/₂ (ը. Բ.) լոյն շրջելուրթի եւ շաբաթ օրերը մինչեւ ժամը 9 (. Բ.), որպէս նպատակելու համար։ Պատ. Ս.սանմանան Սարդարի կողմէ վկայուած շրջանաւորները ս ունը ջնեանքեան կ'ընդունուին։

Մարդ քանանքիւնները պիտի կատարուին լուսաբերիայ օգոստոս 17 եւ. եւ Ուր. ժամը 1¹/₂ (ը. Բ).

Իսկ կեդրոնական նախաձեռնութեան բացումը տեղի ունի ունենալ լուսաբերիայ օգոստոս 21, երեւելիութեան օր։ Հետեւաբար կը հրաւիրուին թէ՛ հոն եւ թէ հոս գալիք ուշադրանալը մինչեւ նոյն օր ամէն առաւօտ ներկայանալ Ղալաթիայ Սարդարաթը՝ ալեանագրուելու համար։

Թէ՛ կեդրոնական վարժարան եւ թէ նախաձեռնութեան մասնելու համար ներկայացող ներ ալեանները պէտք է ի ձեռին ունենան պատատատ, ծանդեան եւ բարի վարքի վկայագիր եւ իրենց ծնողքը կամ պաշտպանը պէտք է ներկայանալ իրենց՝ ալեանագրութեան։

Ի դիմաց Խնամակալութեան

Ատենադպիր Ատենապետ

Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ Յ. ԼՍԱԵՆՆ

Դալաթիա, 6 յուլիս 1906 3—6

ԱՂԴ. ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Սղդ. կեդրոնական վարժարանի նախակալութիւնը կը ծանուցանէ թէ վարժարանին նոր տարեշրջանը կը սկսի լուսալիայի սեպտեմբեր 4 երեւելիներէն օր։ Ա էարգ մանչ փ-փ-ազ ուլիսերաները ելը հրաւիրուին ներկայանալ Դ-ղ-Քիոյ Սարդարաթը, ամէն օր մի՛ չեւ ժամը 3¹/₂ (ը. Բ.) լոյն շրջելուրթի եւ շաբաթ օրերը մինչեւ ժամը 9 (. Բ.), որպէս նպատակելու համար։ Պատ. Ս.սանմանան Սարդարի կողմէ վկայուած շրջանաւորները ս ունը ջնեանքեան կ'ընդունուին։

Մարդ քանանքիւնները պիտի կատարուին լուսաբերիայ օգոստոս 17 եւ. եւ Ուր. ժամը 1¹/₂ (ը. Բ).

Իսկ կեդրոնական նախաձեռնութեան բացումը տեղի պիտի ունենայ լուսաբերիայ օգոստոս 21, երեւելիութեան օր։ Հետեւաբար կը հրաւիրուին թէ՛ հոն եւ թէ հոս գալիք ուշադրանալը մինչեւ նոյն օր ամէն առաւօտ ներկայանալ Ղալաթիայ Սարդարաթը՝ ալեանագրուելու համար։

Թէ՛ կեդրոնական վարժարան եւ թէ նախաձեռնութեան մասնելու համար ներկայացող ներ ալեանները պէտք է ի ձեռին ունենան պատատատ, ծանդեան եւ բարի վարքի վկայագիր եւ իրենց ծնողքը կամ պաշտպանը պէտք է ներկայանալ իրենց՝ ալեանագրութեան։

Ի դիմաց Խնամակալութեան

Ատենադպիր Ատենապետ

Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ Յ. ԼՍԱԵՆՆ

Դալաթիա, 6 յուլիս 1906 3—6

Այսօրուան Հեռագիրները

ՊԷՐՆ 30 յուլիս.— Զուրիխիրիոյ կառավարութեան Սարդարը ստացուեցաւ նիստի մը մէջ քննեց Ֆրանսայի հետ առեւտրական յարաբերութեան խնդիրը։ Տրուած որոշումը դալիք էր պատ. ուր։

ԼՈՆՏՈՆ -Լօրտ Զորլս Պելֆորտ եր հարցք ուղղեց թէ հ. ժամանակ ասած ցաւ։

—Պ. Զէմպրլէնի վիճակը կոյսն է։

ՄՍՏՐԻՏ.— Սպանիոյ թագաւորը եւ թագուհին, այսօր, ուղղակի Հուսարի կղզին պիտի երթան, որ երկու շաբաթ պիտի մնան։ Թագուհին ուսզլիական վիճակը գոհացուցիչ է։

—Ֆրանսական ու սպանիական պատուիրակները, երեկ, Սէ -Սէպաստիէնի մէջ երկար խօսակցութիւն մը կատարեցին ուսերական գալն-դրութեան մասին։ Բնութեան Ֆրանսայի պահանջումները՝ իբրեւ պատասխան Սպանիոյ առաջարկութեանց։

ԲԱՐԻԶ —Ֆրանսայի նախարարն ազգամատնագրը այսօր եւ վաղն ալ պիտի յաստատուին։ Հինգշաբթի օրը սեղի պիտ. ու ենոյ վերջին ժողով, որուն ներկայ պիտի գտնուին նախարարն ու պատերազմական նախարարները։

ՊԵԼԿՐԱՏ — Սերբիական առաջ ազբիւրէ հասնելիը կը ծանուցուի — Սիրալ են լրատուական լրտերը թէ մօտերս առնուազն ամսամիջոց կարգադրութիւն մը պիտի ելլայ Սերբիոյ եւ Պուլկարիոյ միջեւ Սերպ կառավարութիւնը ոչ մի առիթ որ եւ է ձեռնարկ չէ տրած եւ պիտի չտրէ ալ մինչեւ որ չ արգադրուի Աւստրոյ-Հունգարիոյ եւ Սերբիոյ միջեւ մաքսային վէճը։

—Սքարլիտան, այսօր, գումարուելով, նախագահութեամբ Պ. Բալֆէ անդամութիւններ հաղորդեց Աւստրիայ-Հունգարիոյ հետ առեւտրական խնդրոյն ներկայ կացութեան եւ թիւրիմարիան լանձնարարութեան խնդրոյն վրայ։ Վիճաբանութիւն մը կատարուելէ, զանազան կուսակցութեանց պատգամաւորներ հաստատութիւն լայտնեցին հաստատութիւն լայտնելու նախարարութեան շնորհացքին։ Այդ խնդրոյն մէջ։

ԲԱՐԻԶ.- Տիկին Ժան Վիքթոր Հիւգոյի կամուսնանալ ուրբաթ տեղի ունեցաւ։ Այս անգամ կամուսնանալ Պ. Միշել Նէգլէրտիի հետ։

— Եկեղեցական գոյքերու 65,600 գործարարութիւններ կատարուեցան մինչեւ հիմա. տարուան 3000 կը մնայ։

—Լոնտոնի հանրանարը պատասխանով Գրանվիլ (Սիր էրէ) դիմումը ստացաւ մաքսարարական Ընկերութեան ծանրագոյ, Գիտ ուսումնարէ Սինկլէր ու Նիկէրի վրայ հանանելիք լուսագոյն համար։

— Ռուսիա, արմատքի բերքը այս տարի մաքր է։

—Մարիլ կատարելու Համէնի համար բայ եկաւ՝ Բարիզ տանելով Պոպին կանգնելը։ Եկեղեցիին ու Պետութեան բարեմտան խնդրոյն վրայ։

—Ֆրանսայի եպիսկոպոսներ ոչ օգտուելի վիրելերը պիտի գումարուին՝ Պապին հանձնելու ուն կիրառութիւն մը ուսումնասիրելու համար։

ՊԻՐԻՍԷԼ.— Հիսանիրի ձեղ ենթադրուելը Շալ ուսի մտ դիտ. ամենայն դիտ հանելու Ո գեղարդերն ոչ ի վերադարձ եղաւ։

ՀՌՈՄ.—Վատ կ ն մնանարին, կ՝ ունի՝ ներկայացնի մ ը ա ա ... Հ.-Հի համ ժ գ վին մէջ։ ոյս տրուած է Պապը յ.ն թ պատեր զմի ներքու մինչ ի տ տ տրի դեր կատ... ծ է լ ելլալ եկեղ. մէկ քանի ամ ս Քիւներ, մանաւանդ Ֆ ռնտ, կ՝ դղեմանան ալդ տ ռատրիաներ։

ԲԱՐԻԶ.- Բեկեր պարիզեն կը հնա գրեն թէ Վ.տ ... զարմանալը Բէքի՛ ի աւ ... գնուած պիտի կարդալ, փոխանակ Պ. Բոքիրովի։

ՔԷՐԱՆ.— Պարսկաստանի նախարարապետ պատանի դադ եղաւ։ Նախարարն ի փ փ խաքիններ ալ անդի պիտի ունենայ։

ՊԷՐԼԻՆ.— Գերմանիոյ կայսրը եթէ որոշէ երթալ տեսնելու Մելանի տարատ դ՝ ... նախարարապետ Գոն Պիւլով կամաց ալ մեռնի պիտի գտնուի։ Կամաց պիտի տեսնի Իտալիոյ նախարարապետն եւ ալ ... գործոց նախարարին հետ։

ՊՈՒՔԲԷԵ.— Բուլգարիոյ մէջ գարեւ դի երկու մթերատեղեր այրեցան. քանի՛ հազար։

ՀՌՈՄ. — Ouskrվաբորդ Ռամանց եղ հրատարակէ Պապին մէկ գրութիւնը՝ ծանուցանող թէ կրօնական նոր միարանութեան կազմութիւնը ուրեք ունի վերջը Վատիկանի բարձրագոյն մեծաւորին պիտի ելլայ։

ՊԷՐԼԻՆ — Անգլիոյ թագաւորը եւ Գերմանիոյ կայսրը պիտի տեսնուին Համբուրգի մէջ, եւ իրենց ... Պապին ... ուն կիրառութիւն մը ուսումնասիրելու համար։

ՊԷՐԼԻՆ — Անգլիոյ թագաւորը եւ Գերմանիոյ կայսրը պիտի տեսնուին Համբուրգի մէջ, եւ իրենց ... Պապին ... ուն կիրառութիւն մը ուսումնասիրելու համար։

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.— Եզգալ՝ ... ճեպընթաց կառատարը դիմեն ելլելով Հուսարդ գեղը ինկաւ։ Բազմաթիւ վիրաւորներ կան։

ՔՈՊԵՆՀԱԳ — Տանիմարքայի թագաւորը խստացաւ սեղան մը առ Իշանառի ներկայացուցիչներուն։ Ֆրէտերիք թագաւորը, լուսնիկայ առթի, Իսլանտա պիտի ուղղէ։

ՊԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱՌՈՒՄ 17 Յուլիս

Օսմ. Բանալիսէ Մրաց. Օ.Ո.		104 11
Ամէնէն բարձր գին	»	104 17
Ամէնէն վար գին	»	104 10
Բանէլի երկաթուղի դաց ֆր.		145 87
Ամէնէն բարձր գին	»	146 12
Ամէնէն վար գին	»	145 87

ԲԱՑՈՒՄ 18 Յուլիս

Օսմ. Բանալիսէ Մրաց Օ Ո.		104 15
Բանէլի երկաթուղի ֆր.		145 75
Շերքէթի Խայրիէ		37 50
Բարատ		140 —
Ռէժի		19 —
Օսմ. Պանքա		— —
Յունական Պանքա		130 —
Տէրքոս		296 —
Օսմ. Ապան. Ընկ.		4 50
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		9 15
» մուրհակ		4 15
» պարտաթուղթ Բ.կ.		188 —
Բարափ կ. Պոլսոյ		460 —
Թրանվայ		50 —
Բրէտի Ֆանտիէ էժէրսիէն Ա		322 —
» » » Բ		267 —
Լաւիրան		59 50
Անտան. երկթ. բաժնեթուղթ		18 12
» » պարտաթուղթ.		522 —

ՓՈՂԱՌԱԿԱՆ

Լոնտոն 3 ամիս	ԼԻ.	— —
» » » չեք	»	109 20
Բարիզ » »	ֆր.	22 96¼
» » » չեք	»	— —
Գերլին անմասս չեք	մարք	18 71
Վիէննա չեք	ֆիորր.	21 96

ԴՐԱՄԱՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանգնոց	ԼԻ.	87 09
Անգլիական ոսկի	»	109 29
Բալ էմբէրիալ	»	90 30
Բրիմից	»	50 —
Մէճիտիէ արծաթ	»	107 20
Մէճիտիէ	»	103 —
Բուլգարական Թղթադրամ	Օ. Ո.	8 73

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 30 Յուլիս

Անգլիական Քոնսոլիտ		87 75
Մրացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	95 25
	գոց.	95 25
Օսմանեան Պանքա		15 75
Ռուսական 1888–1889		72 50
Հելլենական 5 %		51 50
» Մոնոպոլ		53 25
Գուլկարական 1892	Բ.կ.	100 —
Եգիպտական իւնիֆիտ		104 75
Հարաւնական %		90 25
Թրանվայ		2 —
Չէրքիրա		1 50
Փոխանակագիր		25 35

ԲԱՐԻԶ, 30 Յուլիս

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		97 07
Մրաց. Օս. պարտաթ. բաց.	Ֆր.	96 22
գոց.	»	96 27
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	644 —
Օսմանիէ	»	— —
Բանվորական ոսկի	»	146 50
Օսմ. մաքսատուն	»	482 —
Օսմ. Ռէժի	»	438 —
Բրիտանական Թիւրք 4 %	»	510 —
Բանէի Լիոնէ	»	1154 —
Իտալական Ռանթ	»	102 10
Սպանիական արտաքին » «	»	95 55
Աւստրիական » »	»	99 70
Թրանվայ	»	50 75
Ռուսական 4 % 1901	»	71 75
Զէք Լոնտոնի վրայ	»	25 145
Գալիա Բարայրքը	»	611 —
ՎԻԷՆՆԱ, 30 Յուլիս		
Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240 30
Բանվորական երկթուղի	»	162 50
Օսմ. Ռէժի	»	407 —
ՊԵՐԼԻՆ, 30 Յուլիս		
Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	95 —
Բանվորական երկթուղի	»	145 75
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103 40
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20 295
ՊՐԻՍԷԼ, 30 Յուլիս		
Օսմ. միացեալ պարտք		96 —
Բանվորական երկթուղի		147 50

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ-ՖԷՐԱՅՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

Դրամագլուխ 130 միլիոն ֆրանկ, ամբողջովին վճարուած։
Պահեստի զումար 36 միլիոն ֆրանկի չափ։

ԳԼԽԱՒՈՐ ՊԱՇՏՕՆԵՐ

Վճարումները սպիտակեղեն ալեալու են։ Օրական դրամներ վար վճարում չընդունուիր։

Վինըր Պանք-Ֆերայն այսօր հրաւիրեր 3½ տոկոս կը վճարէ 1000 ոսկիէն վար գումարներու համար, իսկ ոսկէ ասելի գումարներու համար՝ հրաւիրեր 3։ Սակայն կրնայ ուսկ-օրն սոնը իկնալ գումարելիներ սեպհական լրագիրներու մէջ. ցաւ 15 օր առաջ իմաց տալէ յետոյ։

100 ոսկիէն վար գումարները կրնան հոս առնուիլ ուրեն տոկոս։

100 ոսկիէն վար գումարները կրնան հոս առնուիլ դրամագլուխ եւ կիսամեայ էլանէրի ուղղորդութիւնով մը յետոյ, հետեւեալ կերպով.

3	օր	100– 150	ոսկի	գումարի համար
6	»	151– 200	»	» »
10	»	201– 500	»	» »
15	»	501–1000	»	» »
30	»	1001 և ոսկիէ վեր	»	» »

Վինըր Պանք-Ֆերայն իրեն կը վերապահէ պահանջ դրամ ուղղողներուն հաստատ դրդելու, ուզուած ատեն վճարելով տեղերէն պարտեալած գումարը։

Վինըր Պանք-Ֆերայն թեմայզոյնի գումարը պարտեալոց տարան ալ կը լանէնէ ամենափոքր տեսնելով, բայց ոչ պարտքերի, նշանագրած թեմատիալը (վէլէ կամ վարէ) մէջ էրուանք ասէ դրամը քաշելու։

Խնայողական Սնտուկն զատ, Վինըր Պանք-Ֆերայն կը դրաքի նաեւ ոնդաստ. ուրիշան ուրիշ գործառնութիւններով։

ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔ

1881 Դեկտեմբեր 8|20 ի Կայս. Իրատէով Թողեալ Հասոյթք

ԻԴ. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ ՓԵՏՐՈՒԱՐ — *1906*

ՏՈՒՐՔԵՐ		Խառն հասոյթներ	Տարեշրջանի նախորդ օրերու խառն հասոյթները	Գումար 1906 փետր. 28 մարտ 13	Գումար 1905 փետր. 28 մարտ 13	Տարբերութիւն 1904ի հետ բաղդատմամբ
		Օ. Ո.	Օ. Ո.	Օ. Ո.	Օ Ո.	Օ. Ո.
Վեց Տուրքեր	Ծխախոտ (յետամնացներէ Գանձում)	— —	— —	— —	— —	— —
	Աղ	59503 46	978282 65	1037786 11	949892 51	+ 87693 60
	Դրոշմանշուղթ	320 0 02	407254 21	439634 23	359791 23	+ 79843 —
	Ոգելից ըմպելիք	51189 32	220104 66	271293 98	268288 68	+ 3305 30
	Զիներան	5001 40	58293 13	63924 53	48587 21	+ 15337 32
	Մետաքս	29 4 87	114530 3	117485 22	83823 34	+ 33661 38
	Հասոյթք Բէյիէն	— —	750000 —	750000 —	750000 —	— —
Ծխախոտ	Ծխախոտ (մենաշնորհ) Բէյիի շահուց մասնակցութիւն	125474 —	— —	125474 —	133510 35	— 8036 35
	Հարկ Գուլկարիոյ փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդէն մինչեւ 1.000 Ոսկի	19192 14	11 1 39	130823 73	153624 17	— 23300 44
Զանազան հասոյթներ	Ցաւելուած կիպրոսի հասոյթից փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդին յաւելուածով, կամ Մաքսատան վրայ փոխանակագրէ գոյացեալը 130,000 Ոսկ. լիրայով	51293 —	51298 —	102596 —	102596 —	— —
	Արեւ. Բուլգարիի արկն. հարկէն	— —	114019 74	114019 74	114019 74	— —
	Թէպէքիրի տուրը, Մաքսատունէն փխնկը. վճրի.	2 000 —	25000 —	50000 —	500.0 —	— —
	Սերպիոյ, Գարատաղի, Գուլկարիոյ եւ Յունաստանի բաժին լնկած պարտ	— —	— —	— —	— —	— —
	Զանազան հասոյթներ	1719 03	20707 51	22426 59	40678 49	— 18251 90
	Գանձ ն հետ եղած հաշիւ	— —	11089 7	11089 07	— —	+ 11089 07
	Համագումար	373112 29	2862840 91	3235783 20	3054812 22	+ 180970 85

Կեղր. Վարչական ծախքեր	90431 80	136845 90
Գաւառ. Վարչական ծախքերը	436601 81	399313 34
Ռէժի ի ծխախոտին մասնակցութեան բաժինը	5000 —	50000 —
Գանձ ն հետ եղած հաշուէն մնացորդ	10495 61	20873 70
Գումար	578 26 2	607092 94
4 % Բրիորիթէ փոխառութեան պարտաթուղթերուն վրայ վճարուած գումարներ	430500 —	430500 —
Փոխոխեալ պարտքի տոկոսներ վճարելու յատկացուած գումար Եւրոպայի ու Կ. Պոլսոյ մէջ	1309550 88	1309550 88
Փոխոխեալ պարտքի փոխառութեան եւ Բուլգարիի երկաթուղիի պարտաթուղթերուն ամորթիզատման համար վճարուած գումարներ	48 978 13	510039 66
Մնացուկ	435527 94	197598 74
Գումար	3235783 20	3054812 22

Ի Դիմաց Վարչական Խորհուրդին

Նախագահ Խորհրդական–Պատուիրակ

Լ. ՊԷՐԹԷ ՄԱՐԳԻ ԱԼ. ԹԷՕՏՕԼԻ

Կ. Պոլիս, 5/18 յուլիս 1906

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի
ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ԱՎԱՆԴՈՒԱԾ
ԲԱԺԱՆՈՒԹՈՒԹԵՐՈՎ,
ԵՒ ԳԱՐՏԱԹՈՒԹԵՐՈՎ.

Վարչական խորհուրդը կազմուած է սապկս.—Գ. Է. Տrko՝ պատուելի նախագահ, Գ. Ժան Բուսմազողլու՝ նախագահ, Գ. Էրիկ Տրանկիասիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Գ.Գ. Ժ. Գօրսաբ, Նորատեղրուլօ, Մածաս, Է. Էմարիքոս, Ա. Լամարիանուսի, Լ. Զարիձի՝ անդամ.

Կեդրոնական տնօրենութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոփոլի փողոց, Թիւ 6: Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Ալեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէա, Վալօ, Սալոնիկ, Բաքրաս, Գանիա, Բալամաքա, Կրէտէ:

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործառութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեցիրացով ու արժէքագրերու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամագրեր, փոխանակագիրներ հրապարակի հանել, չեքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Յունաստան, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի ու Սուրբ-գրքի վրայ, հաշուեցիրացներ, արժէքագրերու պահպանութիւն, կարօտներու եւ արժէքագրերու գանձում, տոկոսանական հրամանները դարձագրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ-գնում եւ վաճառում ոսկիներու արժէ, թուղթերու, ինչպէս Յունաստանի Ազգային Պանքային, Թրքական, Բրէսի Ֆոնտի Էժիպտոյի, Վիլ ու Բարլի, Վիլ ու Գրիսուելի, Բրէսի Ֆոնտի ու Տրանսի արժէթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով:

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսները
Ուղղակի ոսկն դրամ քաշել 3 %
Վեց ամսուան համար 3 ½
Մէկ » » 4 —
Երեք » » 5 —
Տարի » եւ աւելի համար 5 —
34—50 Տkorkնուիլ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՓԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՓԷԼ ՍՏ ԸՆԿ.
ՊԱՊԱՈՒԱԾ ՍՈՓՈՆԱՆԵՐԸ
Ցուլիս 30ին իմkrեդի, Սեւ ծովէն,
ՊԱՊԱՈՒԱԾՆԵՐ
Ցուլիս 31ին իմkrեդի, Մարմարա եւ Մայիլիա:
Ա. էջերը Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիա » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիա » 120 »
Տեղեկութիւնները համար դիմել Դարձա գալին Թոփխանէ քարտէզին վրայ:
15 28 —50 Բ. ԲԷՔՈՒԼ

ՓԻՌՆԱՐԻՏ CIE A D

ՔՆՆԴՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ
Ցոյցերը երկու անգամ կը բռնէին Լիվերպուլի եւ Սուրինդեղ միջեւ.

Անուանք	Գնոց	Անուանք	Գնոց
Իվերնիա	13900	Ֆրանկոնիա	539
Սաքսոնիա	13900	Բաթարիանիա	4341
Լուսիտանիա	12950	Վէնետիա	2239
Լամբանիա	12950	Բաւարիա	2950
Սուլիանիա	8945	Բոհեմիա	2938
Ուտմպրիա	8125	Ֆիրդինիա	2928
Ինդուսիա	8120	Գերմանիա	2559
Մեկիա	7393	Գալիցիա	218
Ուիմոն	7269	Սէնտուլէ	1690

Սարակոսա չոգենաւը, նաւապետ Մաքենդի, հոս հասաւ:
Դիմել առ ՎԱԼԻՐՈՒ ՍԻՏԷՐ Ա. ԸՆԴ, Մելիանէթի խան, թիւ 6, 7, 8, Գալաթիա, Գարա Մուսթաֆա քուչա
44 —50

C^IE RUSSE
Navigation a Vapeur et au Commerce
ՔՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
Նաւարկութիւն երեւելի գիշերներ
Ցուլիս
Գշ. 18, 31 Գեվասապոլ ժամը 10ին առաւօտեան, Յարտանել, Միտիլիք, Իզմիր, Գիոս, Թարագլոս-Նամ, Պէրաէ, Սանթ, Բոր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն:
Երկ. 20 2 Օսէան ժամը 10ին առաւօտ:
Երբ 22 4 Մէնէմէն, Իզմիր, Գիոս, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առաւօտեան:
14 Օսէան ժամը 2ին իրիկուն: 1 50

Khedivial Mail Line
(Քէդիվիալ Մէյլ Լայն)
Շոգենաւային Ընկերութ.
Նաւարկական ամենեն արագ երթեւեկը Գոլսոյ եւ Ադեսսայեցիոյ միջեւ
Իսմայիլիա չոգենաւը, նաւապետ Աստերլիզ, երեքշաբթի, 30 յուլիս 1906 (Ը.Ե.) կէսօրէն ետք ժամ 4ին Ադեքսանդրիայէն հոս կը ժամանէ, իսկ երեքշաբթի, 31 յուլիս 1906 (Ը. Ե.) կէս օրէն ետքը, ժամ 3ին պիտի մեկնի Ադեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլիի, Իզմիրի եւ Պիրէոսի:
Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան գրասենեակին, Գալաթիա, քարտէզին վրայ, Մելիանէթիլի խան, իսկ ժամանելուն, Գոլոս, Վալիսէ Սուլթան խան:

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՅՍ· ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ չինուած ըլլալով, իրենց տոկունութեամբ այնքան գնահատուած են, որ այսօրուան ամէն գողմը տարածուած են եւ բոլոր չնաւանիքները, դերձակները ու գոլգոթաները լոկ Սինկէրի մեքենայ սկսած են գործածել: Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ չգրաւում ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն:

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ:

Սինկէրի մեքենաները կը գտնուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներու մէջ:

Բերա) 1. Մեծ փողոց, Գօն Մարլէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին:
) 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց:
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի եանէ:
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց:
Գալիս) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2:
) 2. Սուլթան Գալաղէա, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13:
Սկիւտար) Զարլը պոյը, թիւ 120:

Դասերը եւ նորոգութիւնները ձրի: Սինկէր Ընկերութեան կնիքը· վարչատեղին կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարդիս պէյ Տիւզ օղլուի տունը: 16 15—50

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ
1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր անօրինութիւն: 39

Վոսփորեն կամուրջ

9 30 Արնվ. չնկ. պէյլպ. գուզ. պէշքթ.
9 30 ԾԹՆ. միրկ. ր. հիս. պէպ. արնվ. գոյ. օրթ. պշքթ.
9 30 Ր.ա.գավազ եէնմոլ. մսպ. պէբտ. Քաղ պ. ենք. միրկ:
9 30 Գէյբ. բաշ. չպք. գանլ. ա հիսար. գնտ. պէշկթ.
10 40 Միրկ ր.ա.հիսար Գնտ Գէպ արնվ գոյ օրթ պէշկթ:
11 Գնք Զէնկ պէյ գուզ պէշկթ:
11 պէյթ. բաշ. չուպ. գանլ. ա հիսար. գանտ. պշքթ.
10 45 Ենմ. մէսպ. պէյբտ. քիրէճ. Քարպ. ենք. սթն. միրկ. Գէշկ.
11 35 Միրկ. ր.հիս. պէպէր արնվ:
11 45 Զէնկ. պէյլպ. գուզգկ.
11 50 գոյ. օրթ. պէշքթ.
11 20 Ր.ա.գավաք եէնմ մզրպ պէյբտ Քար ենք միրկ պէշկթ:
2 30 Գնք չէնկ պէյլ գուզգ պէշկ:
11 45 Գէյբոզ բաշ սթն լ.ա.հ.ս գնտ պէպ անվ Գէշ օրթ պշքթ:
12 45 Միրկ Ր.հիս պէպ:
1 Արնվ գոյ. օրթ. պշկթ.
11 50 Ենմ մէս պյբտ ք ճ Քար այք բաշ չպք գանլ ա.հսար գնտ պէշ:
1 15 ա.հիս. գնտ. վնթ.չնկ պէյլ. գուզգ. պշկ. Գապ:
1 Ենք սթն Գանլ միրկ ր.հիս պէպ անվ գոյ օրթ պէշկթ.
12 15 Եէնմ. մէսպ. պյբտ. Քար. եէնք.
1 Նեմ մէս էյբտ Քար ենք միրկ Գէշկ:
2 Միրկ ը. հիսար պ.պ արն
2 20 Գոյ. Օրթ գուզ:
2 15 Վար. Զէնկք. պէյլ. պէշկթ.
1 3. Թրպ Գէյբոզ Բաշ Զպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշքկ.
2 40 Ա.հ.սար գանտ գնք չէնկ հէյլ զգկ պշկ:
1 Ր.ա.գվգ. Ենմ. մէսը. պյբտ. Քար. ենք. սթն. միրկ. պէշկ:
2 45 Միրկ ը. հիս պէպ անվ գոյ օրթ պշկթ:
3 30 Գնք չնկ պէյլ պշ.:
3 հէյզգ. բաշ. չուպլ. գանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.

Կամուրջեն Վոսփոր

10 25 Գշկ պէյլ չենկ գնք:
10 15 Գէպէք գնտ. ա.ը.հիս.
10 45 Ր.հիս միրկ:
10 50 Գէշկ. գգկ օրթ պէյլ գոյ:
11 15 Գէշկթ. օրթ գոյ գնք պէյլ. մէս. եէնմ. ը.ա.ավ:
11 5 Գապ գուզ Օրթ պէյլ չենկ արնվ Գէպ գնտ ա.ը.հս միրկ:
11 5 Գէշկթ. սկտ պէյլ չենկ:
11 50 Գէյլ չենկ գնք
12 Գէշկ. գուզգ. պէյլ. չենկ. գանտ.ա.հիսար գանլ. չուպ. բաշ. պէշգ. Քարս
12 25 Գէշկ. օրթ. պէպ. գանտ ա.հիս.
12 30 Գոյ. արնվ.
12 45 Գէշկթ. գգկ օրթ Գէյլ պէպ գանտ. ը.հիս միրկ.
1 Գապ. պշկթ. օրթ. գոյ անվ պէպ ը.հիս միրկ սթ. ենք Քար Գէյբտ մէս ենմ
1 30 Գէշկթ. սկիւտ.
1 30 Սպրուտար գուզգ. պէյլ չենկ գնք գնտ ա.հիս գանլ չու բաշ պէյբոզ
1 45 Գապ Գշկթ. օրթ. անվ պէպ ը.հիս միրկ.
2 Գանտ ա.հս:
2 30 Գէշկ. օրթ. գոյ արնվ. պէպ. ը.հիս. միրկ. սթն ենք Քար. պէօյիք. մէս. եենմ.
2 35 Գուզգ. Օրթ. ը.հս միրկ,
3 Գէյլեր չնկ գնք:
3 15 Գէշկթ. գուզգ. պէյլ. չէնկ. գանտ. ա.հիս. գանլ. չպուզ. բշպ. պէյբոզ.
3 30 Գապգթ. Գէշկթ. գուզգ. օրթ. Լէյլ չենկ. արնվ. գնք. գանտ. ա. ը. հ.ս. միրկ. սթն. ենք. բշպ. պէյբոզ Քարս
4 05 Գէշկթ. օրթ գուշչ արնվ պէպ ը.հ.ս միրկ սթն ենք Քար պէյք մէս ենմ
3 50 Ա.ն. պէպեր
4 50 Գէշգ. գ.կ օրթ գոյ գոյ:
5 Գէշկ. գուզգ պէյլ չենկ գնք գանտ ա. հիս. գանլ չաբ բաշ պ յբ Քար պէյբտ մէս ենմ
4 55 Գէպ գանտ ա.հիս
6 Գէշկթ. օրթ. գոյ. գոյ. արնվ. պէպ. ը. հիս. միրկ. սթն. եէնք. »ը. պէօյբ. մէս, ենմ. ը. ա. գավազ

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջեն Վոսփոր

2 Գէշկ ենք Քար պէյբտ մէս ենմ.
5 30 Գշկ. անվտ միկ ենք Քար պէյբտ մէս ենմ
7 Գշկ. անվտ միկ ենք Քար պէյբտ մէս ենմ

Վոսփորեն կամուրջ

9 15 Ենմ. մէսրպ. Գէյբտ. Քրպ. ենք. մ կ պէպ. անվ. պշկթ:
10 45 ենմ մէս պէյբտ Քար ենք Գէշկթ.
11 Մէս պէյբտ Քար Գէյրոզ բաշ չու գանլ ա. հս. գնտ, վան. չենկ. պէյլպ, Գգկ սկտ,

. ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԴԻՄ

Սկիւտարեն	Կամուրջ	Կամուրջեն	Սկիւտար
9 30 Գէշ կթաշ	5 30	10 — Գէշկթաշ	5 30
10 30 Գուզկունմուր	6 15	10 30	6 50 Գէշկ.
11 10	6 45 Գէշկ. Գապ.	11 —	7 35 Գէշկ.
11 50	7 30 Գէ ի կ.	11 30	8 15 Գէշկ.
12 20	8 15 Գէշկ.	12 10	8 30 Գապ. Գէշկ.
1 —	9 — Գ շ.կ.	12 20	9 —
1 30	9 30 Գապ. Սիրբ.	12 40 Գգկ, (1 15)	9 45
2 —	3 35	1 20	10 10
2 30	10 5	1 50	10 30 Սբ.էն Գպ.Սկ.
3 —	10 30	2 20	10 35
3 15 Գապ. Սիրբ.	10 55	2 50	11 —
3 30	11 — Գապ. Սիրբ.	3 20	11 35
4 —	11 20 Գուզկունմուր	4 — Գուզ. (4 20)	11 45 Սրբ.էն Սկտ.
4 45	12 5	4 — Սբ.էն Գպ.Սկ.	12 10
5 — Գապ. Սիրբ.	1 —	4 50	12 45
		5 45	

ՅՅՍԱՔԱՑԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԵԾԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՎԻԿԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ
VICTORIA DE BERLIN
Ունի օժիտի, թոշակի ճիւղեր

Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր. 1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին » 605,718,000

ստեղծուած 1853 սեպտ. 20ին ար. թայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ:

ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Սամ. Կայս Պանքա եւ Թրքտի Լիոնէ

Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
Ա. Կ. ԼԻՒԶԷՆԱ
Կալաթա, Գkrեkեր խան
Օրիանդ-Պանճի դէմ
43 - 50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՕՆ
ԱԹԱՆՉԵՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԱՇ
Ընդարձակ Հալի Կ. Պոլսոյ եւ Օսմանի

Անուանք	Գնոց	Անուանք	Գնոց	Անուանք	Գնոց	Անուանք	Գնոց	Անուանք	Գնոց
Ելլանոս	1069	Ֆիաս	4311	Հիսարլիկ	1581	Մարգելլա	3709	Սարգիս	111
Ալէքս	3607	Ֆոտիէնէ	967	Հինաալ	3720	Մարտոս	3557	Տեսան	173
Անմէլս	1541	Ֆուլտ	2283	Հարտինս	5896	Մելս	1057	Սիլվիա	119
Արիսարդ	3177	Ֆրատս	1712	Հուսարէա	595	Մանգրէլլա	1785	Սիլեր	1307
Գոսանտ	1852	Ֆինսմա	504	Իսկո	2354	Մուսիկոս	2419	Թասոս	1821
Գարանտին	1264	Իսոս	3464	Խասոն	5540	Նէրս	1082	Թ. Ալիլոյն	154
Գանֆոյս	4481	Իսուսրաս	1520	Քրնէ	1080	Օներ	4100	Թարիս	3327
Գէլլոս	1371	Իրոզ	1841	Քիէս	1052	Օնիոգլու	4036	Թալիս	1477
Գալիրաս	1257	Ֆրաս	984	Քալինա	2307	Օրլանտա	1535	Ուլտրնա	24
Գասէս	1244	Ֆինլանտ	1838	Քանիս	1790	Քուլիրն	1637	Վասոս	171
Դասա	1094	Ֆլորիկնա	849	Լիս	1055	Քոլ	510	Վոլս	1280
Էնրանտ	2729	Ֆրանդիսոս	4582	Լէրանտ	2273	Ռնալտ	2338	Վալիսալ	233
Միսէրս	1891	Գանիլէս	3080	Լիվերս	1843	Ռինոլտա	1563	Տիս	135
Դալարտաս	4255	Գիկանս	1343	Լարէնս	3191	Ռոլլ	1612	Քէնս	157
Գանէր	1906	Գրաս	1011	Բոլոս	724	Ռանդ	1789	Քորս	
Գոսրա	895	Գրանս	1695	Մարէնկո	1272	Ռոգարիս	186	Մայլ	

Ընդհանուր վճարագրով Հալէն հոս հասած են:
Ալեքս չոգենաւը, նաւապետ Ճիք, ժամուս 1ին:
Քոլենցս չոգենաւը, նաւապետ Գրանքլ, ժամուս 22ին:
Ընդհանուր վճարագրով Հալէն հոս կը սպասուին:
Միհաս չոգենաւը, նաւապետ Քորբ, օգոստոս 10ին:
Դիմել առ Գրիգորիոս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆԻՐՋՕՏ
Թիւ 22—24, Գրիգորիոս Միլլէրի խան, Գալաթիա 10 33 —50

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՇԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբարդ եւ ապրանք փոխադրող տոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէրի	Նայդօրիս
Մէնիս	Էմէյսիս
Բուլիս	Գուլգիրիս
Թէլպր	Մօտրիս
Նարաղօ	Ֆայիրի
Նավարին	Ֆաուս
	Թիրա

Ամսօս Բաթիէն հասնելով ամսոյ 18ին կը մեկնի Լիվերպուլ:
Քիքրեն Օսմանլի ժամանելով Լիվերպուլ կ'երթայ ամսոյ 21ին:
Թայար Բաթիէն հասնելով Լիվերպուլ կ'ուղեւորի ամսոյ 25ին:
Դամսեն Օսմանլին հասնելով դէպի Լիվերպուլ կ'ուղեւորի ամսոյ 28ին:
Մենկրդան Օսմանլին հասնելով Լիվերպուլ կը մեկնի օգոստոս 12ին:
Ֆաուս ամսուն 2ին Լիվերպուլէն ճամբայ կ'ելլէ դէպի Կ. Պոլիս, Սամսուն, Տրապիզոն եւ Պաթում. Հոս կը սպասուի օգոստոս 10ին:
Առաջին կարգի լոգենաւերը լոյսերով ապահովուած են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, եւրոպական-թիւամբ կը լուսաւորուին եւ կրնան համբարձներու համար տեղաւորել ունին:
Երկրորդ կարգի լոգենաւերն ալ սանմանի թիւով համբարձներ կ'ունենան բայց սենեակի չունին: ոգորիկ
Ն. Պոլսէ Լիվերպուլ Ա. կարգի դին է 15
» » Բ. » » » 11
Կը խնդրուի վճարագրերէն որ փոխադրութեանց համար Գալաթիոյ մասը հասնելու համար՝ իրենց հասանելիքը ան լոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ:
Ամերիկայի եւ Արեւելքի նաւատեղիներու համար ապրանքներ կ'ընդունուին:

Դիմել առ Հ. Վ. ՈՒԻԹՈՒԼ Ա ԸՆԴ.
Գարծակալը
Ուլիքալ խան, Գալէի գրասենեակ, Գալաթա
ՀԷՏՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
49 —50 31 Հիլտ Սգրիգ, Լիվերպուլ:

Գրասենեակ. ՋԱՐԵՀ ԵՑԻԱՑԻԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառավարութեան: 1906 Մայիս 1 (Ն. Տ.) երեքշաբթի օրէն սկսեալ

ՀԱՑՏԱՐ ՔԱՇԱ. ԷՍԿԻ - ՇԷՀԻՐԻ ԳԻՄ

ԵՐԹ Կարգ. Թ. 44 Խառն Առտու	Թ. 46 Խառն Իրկն.	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Թ. 41 Խառն Առտու	Թ. 43 Խառն Իրկն.
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
11 —	7 58	մկն. Քարագէյ Կամուր ժմ.	3 52	12 23
11 20	8 18	ժմ. Հայտար Փաշա մկն.	3 32	12 3
11 50	8 20	մկն. Հայտարփաշա ժմ.	3 22	11 30
1 —	9 33	ժմ. Բէնտիք մկն.	2 13	10 14
1 19	9 52	մկն. Բէնտիք ժմ.	2 —	9 52
1 41	10 17	» Թուզլա մկն.	1 40	9 30
2 3	10 42	» Կէյպզէ »	1 18	9 9
2 27	11 4	» Տիլ Իսքէլէսի »	12 48	8 35
2 39	11 15	» Թավշանճիլ »	12 34	8 24
3 —	11 36	» Հէրէքէ »	12 23	8 12
3 21	11 56	» Նարքմէա »	11 56	7 43
3 35	12 9	» Թիւթիւն Զիֆթլիք »	11 44	7 30
3 47	12 23	» Տէրինճէ »	11 33	7 19
4 2	12 37	ժմ. Իզմիտ մկն.	11 15	7 3
4 27	—	մկն. Գէօյիւք-Տէրէնճէ ժմ.	—	6 38
5 1		» Սապանճա »		6 2
5 34		» Համիտիյէ »		5 32
6 1		» Կէյվէ »		5 14
6 48		» Աք-Հիսար »		4 18
7 14		» Մէքէճէ »		3 53
7 49		» Լէֆքէ »		3 23
8 19		» Վէզիր-Խան »		2 49
8 57		ժմ. Գիւլճէհիսար մկն.		2 11
9 40		մկն. Գիւլճէհիսար ժմ.		1 30
9 55		» Քարաքէյ մկն.		1 20
11 5		» Գօզտիւք »		12 30
11 49		» Ին Էօնիւ »		11 54
12 42		» Զուլքուր Հիսար »		11 17
1 9		ժմ. Էսկի Շեհիր մկն.		10 44
1 44				10 5
իրկն.				առտ.

ԷՍԿԻ - ՇԷՀԻՐԻ ԳՕՆՍԱԼՅԻ ԴԻՄ

ԵՐԹ Կարգ. Թ. 222 Խառն Առտու	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Թ. 221 Խառն Իրկն.
ժ. վ.		ժ. վ.
10 25	մկն. Էսկի-Շեհիր ժմ.	1 25
11 7	» Եէնիճէ Փուրգա մկն.	12 45
12 05	» Սարտնճիք Բաշնար »	12 3
12 59	» Կասթանա »	11 7
1 41	» Ճէքիրճէ »	10 23
2 40	» Ճէնիճէ »	9 35
3 9	» Ինճանիճ »	8 50
3 34	» Հոմամ »	8 24
3 44	» Կոչիսիսէլ Կամամ »	8 14
4 31	» Աֆիոն Գարա Հիսար »	7 43
5 11	» Գէօյիւք Ջուրանլար »	6 50
6 6	» Ջայ »	6 3
6 51	» Իսկիսարլա »	5 10
7 15	» Խուսրաեան »	4 45
7 46	» Աք Չէհիր »	4 23
8 18	» Ապարի ջեր »	3 43
9 —	» Ջանլուճա ջեր »	3 5
9 38	» Նէֆէն »	2 33
10 25	» Տոքի-Խանա »	1 39
11 20	» Սէրայ-Քէնթ »	12 57
11 53	» Մէլլուան »	12 17
12 52	» Բուլնայ-Զաղա »	11 12
1 30	ժմ. Գոնիա մկն.	10 30
իրկն.		առտ.

ԷՍԿԻ - ՇԷՀԻՐ ԿՕՆՍԱԼՅԻ ԴԻՄ

ԵՐԹ Կարգ. Թ. 222 Խառն Առտու	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Թ. 221 Խառն Իրկն.
ժ. վ.		ժ. վ.
10 —	մկն. Էսկի Շեհիր ժմ.	1 —
12 44	» Աք Գուլաճ մկն.	9 18
1 24	» Ալբիս Գէյ »	8 36
2 4	» Գէյլիք Ակսարայ »	7 58
3 9	» Մարքեաղ »	7 1
3 53	» Գիրլիք »	6 4
4 35	» Սարիկէր »	5 27
5 9	» Գէյլիք Գէօփրու »	5 —
6 3	» Բոլաթլի »	4 16
7 21	» Բուլի Գէյ »	2 49
8 15	» Գէնճան Գէյ »	1 47
9 —	ժմ. Էնկիւրիւս մկն.	1 —
իրկն.		առտ.

ՀԱՑՏԱՐ ՔԱՇԱ. ՍԱՄՍՈՒՆ - ՍԻՎԱՍ

ԵՐԹ Կարգ. Թ. 222 Խառն Առտու	Թ. 224 Խառն Իրկն.	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Թ. 221 Խառն Առտու	Թ. 223 Խառն Իրկն.
ժ. վ.	ժ. վ.		ժ. վ.	ժ. վ.
1 5	11 15	մկն. Սամսուն ժմ.	12 30	10 35
1 25	11 35	ժմ. Գէօմլեք մկն.	12 10	10 15

ՀԱՄԻՏԻ - ԱՍԼԷ - ՍԻՎԱՍ

ԵՐԹ Կարգ. Թ. 426 Խառն Իրկն.	ԿԱՑԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ Կարգ. Թ. 425 Խառն Առտու
ժ. վ.		ժ. վ.
6 34	ժմ. Զարամբոլ մկն.	4 36
6 16	մկն. Համիտիյէ ժմ.	4 54

40